



Español | Shqip | العربية | বাংলা
Français | Kreyòl Ayisyen | हिंदी | 한국어
Polski | Русский | 简体中文 | 繁體中文 | اُردو

[Date]

親愛的 NYC Care 會員：

無論您的移民身份或支付能力的情況為何，您都能獲得廣泛的醫療保健服務以保持健康，尤其在 COVID-19 疫情期間更是如此。

在這次的 **My NYC Care** 會員通訊中，您將獲得以下重要資訊：

- + 會員服務
- + 健康生活小訣竅
- + 如何獲得 **COVID-19** 檢測並接種疫苗
- + 其他 **NYC Care** 會員分享的故事

您在 NYC Health + Hospitals 的醫療保健團隊一直都致力於保障您的身心健康，並且重視患者的個人隱私。無論您的移民身份或支付能力的情況為何，所有符合條件的紐約人都可以註冊 NYC Care 會員。當您在註冊會員或續約會員資格時，您的資訊都會被嚴格保密。

如果您有任何問題，請撥打 **646-NYC-CARE (646-692-2273)** 或瀏覽我們的網站 www.nyccare.nyc，瞭解更多詳情。

感謝您將您的醫療保健服務託付給我們。

Marielle Kress

執行總監
NYC Care
NYC Health + Hospitals

Traditional Chinese



MY NYC CARE

NYC
HEALTH+
HOSPITALS



您獲得醫療保健服務的權利

您可以做什麼來對抗 COVID-19

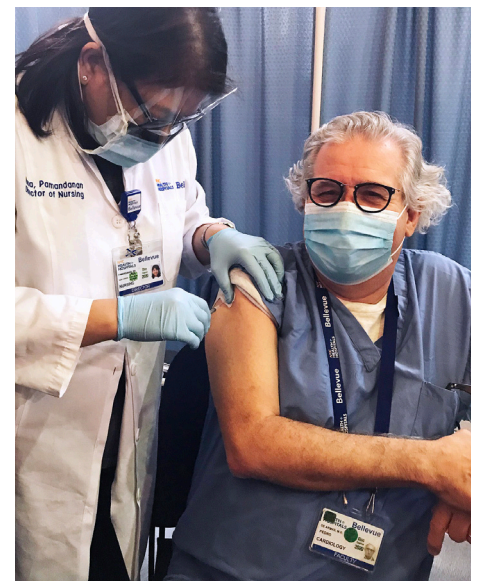
接種疫苗！

接種 COVID-19 疫苗非常安全簡單，而且是免費的。這是保護您免受致命病毒侵害的最佳辦法。所有 12 歲以上的紐約人都有資格接種疫苗，且全市各處的許多接種站可提供無預約接種和有預約接種。我們強烈建議所有 NYC Care 會員立即接種疫苗！

完整接種全劑量疫苗兩週後，在許多地方您就不需要戴面罩或與他人保持 6 英尺距離。然而，您仍需採取以下預防措施：

- + 若您感覺身體不適，請待在家中
- + 勤洗手
- + 在室內的公共場所，如醫療設施和大眾運輸工具內，需戴上口罩

如需瞭解詳情或查找疫苗接種站，請瀏覽
nychealthandhospitals.org/covidvaccine。



請記住，您可以在全市範圍內的檢測站免費接受安全保密的 COVID-19 檢測。請瀏覽
nyc.gov/covidtest 或撥打 212-COVID19 (212-268-4319)，查找您附近的檢測站。

COVID-19 疫苗安全有效

目前在美國使用的每一種 COVID-19 疫苗都經過數萬人參與的臨床試驗還有經過安全審查，然後才獲得美國食品藥物管理局 (Food and Drug Administration, FDA) 的批准使用。這些疫苗都能有效預防 COVID-19 導致的嚴重疾病和死亡威脅。

646-NYC-CARE (646-692-2273) • WWW.NYCCARE.NYC



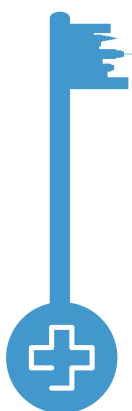
當然，與其他疫苗一樣，COVID-19 疫苗可能會產生輕微的副作用。這些副作用表明您的身體正在產生對 COVID-19 的免疫保護。如需瞭解 COVID-19 疫苗接種前後的注意事項，請瀏覽 nychealthandhospitals.org/covidvaccine。



虛擬照護 — 隨時隨地

我們仍然面臨着 COVID-19 疫情的持續挑戰，您的健康對我們而言比以往任何時候都更加重要。除了本人親自前去就診外，NYC Care 會員還能透過電話以及視訊進行就診。您無需前往醫生辦公室，即可聯絡上我們的醫療保健提供者。不要耽誤您的醫療保健需求！請撥打 **646-NYC-CARE**，立即預約！

NYC Care 是擁有超過 50,000 名會員的有力組織！



- + **60%** 的會員居住在受 COVID-19 疫情影響最嚴重的社區
- + 超過 **50%** 的會員是第一次接受 NYC Health + Hospitals 的初級醫療保健服務
- + 會員們已經累計接受超過 **35,000** 次癌症篩查
- + 超過 **50%** 患有糖尿病和高血壓等長期疾病的會員病情得到了很好的控制

您可以幫助更多紐約人獲得有尊嚴及得到尊重的醫療保健服務。告知您的朋友或家人，即刻撥打 **646-692-2273** 加入吧！

646-NYC-CARE (646-692-2273) • WWW.NYCCARE.NYC

會員資格更新

請每年續約您的 NYC Care 會員資格

NYC Care 會員資格有效期為一年。每年需重新註冊。請檢查您會員卡上的註冊日期。若您的會員資格已經到期或者臨近到期日，請撥打 **646-NYC-CARE**：

- + 進行預約
- + 重新註冊
- + 諮詢會員福利相關問題。

會員故事

「在 2019 年 11 月成為 NYC Care 會員之前，因為我的移民身份，我不敢尋求醫療保健服務。但我去年感染 COVID-19 時，我很安心的去曼哈頓的 NYC Health + Hospitals/Bellevue 尋求幫助。我知道，作為 NYC Care 會員，我可以安全地獲得所需的醫療保健服務來救自己的命。我接受了 21 天的插管治療，終於痊癒並有機會來講我的故事。」

— Miguel，來自皇后區的44 歲會員

想分享您在 NYC Care 的鼓舞人心的經歷嗎？請寄電子郵件至 NYCCare@nychhc.org。請在主旨行填入「MY STORY」（我的故事）。分享您的故事能夠幫助他人獲得他們需要和應得的醫療保健服務！如果您希望也可以保持匿名（我們不會在故事中透露您的姓名）。

如有疑問，請寄電子郵件至 NYCCare@nychhc.org

